Inselstadt Ratzeburg

Inselstadt Ratzeburg | Rathaus | Unter den Linden 1 | 23909 Ratzeburg

Aux villes jumelées de Ratzeburg

Stadt Ratzeburg
Der Bürgermeister

Rathaus | Unter den Linden 1
23909 Ratzeburg
Telefon (0 45 41) 80 00-0

Auskunft Petra Römer
Durchwahl (0 45 41) 80 00-884
Zimmer 1.02
Telefax (0 45 41) 80 00-889
E-Mail roemer@ratzeburg.de

01.12.2022

Salutations de Noël aux villes jumelées de Ratzeburg

Chers amis en Europe,

Cette année n'a pas été facile - les thèmes de la guerre, de l'inflation, de la crise énergétique et encore de la Corona nous ont tous préoccupés. Espérons une nouvelle année 2023 plus sereine, avec par-dessus tout un très grand souhait de paix.

Malheureusement, nous avons dû annuler les invitations de notre ville jumelle polonaise **Sopot**. L'élection du maire et la "question Corona", toujours d'actualité, ont contrarié nos plans. Cette année, notre partenariat a été marqué par un échange sur l'accueil des réfugiés ukrainiens et l'acheminement de l'aide en Pologne. Les pompiers de Ratzeburg ont pu participer aux festivités de la "Journée du pompier" à Sopot.

Avec nos amis de France et de Belgique, **Châtillon-sur-Seine**, **Esneux** et **Walcourt**, nous avons vécu des retrouvailles émouvantes entre amis après plus de deux ans passés à **Châtillon-sur-Seine** en août dernier. Nous vous remercions encore une fois chaleureusement pour l'organisation ! Je n'ai malheureusement pas pu y assister personnellement. Nous attendons maintenant avec impatience les rencontres de fraternisation de juillet 2023 à Walcourt et d'août 2024 à Ratzeburg et commencerons bientôt les préparatifs.

Notre ville jumelée allemande **Schönberg** a été la première ville jumelée que j'ai pu visiter en tant que maire en fonction depuis mai 2022. Merci beaucoup pour l'invitation à la réception traditionnelle du "Lübecker Martensmann" lors de son passage de Lübeck à Schwerin.
Cette année encore, une délégation de Ratzeburg a pu visiter notre ville jumelle danoise de **Ribe** et profiter ensemble des festivités organisées à l'occasion des "50 ans d'amitié entre Ribe et Ratzeburg". Ce fut une grande joie pour moi et pour tous les participants. Les retrouvailles d'amis chers, l'accueil hospitalier, le programme formidable et le repas de fête. Un grand merci pour cela !

Inselstadt
Ratzeburg

Mes amitiés à **Strängnäs** également. Nous serions très heureux de vous rendre visite à l'occasion du jubilé du couronnement de Gustav Vasa en juin 2023 et nous serions heureux de recevoir des détails sur les festivités afin de pouvoir commencer à planifier notre voyage.

Il est agréable de voir que notre conseil consultatif de la jeunesse est désormais très impliqué dans le jumelage des villes. Cet été, il a visité **Esneux**, **Walcourt** et **Châtillon-sur-Seine** de sa propre initiative et y a fait la promotion d'une initiative climatique commune. Le prix de la durabilité de la jeunesse de Ratzeburg serait décerné à notre ville jumelle suédoise **Strängnäs**. En automne, la participation à la rencontre amicale de **Ribe** a suivi. Selon la volonté des jeunes, ce contact avec nos sept villes jumelles doit être intensifié petit à petit dans les années à venir.

A tous nos amis, nous souhaitons avant tout la santé, la paix et un joyeux Noël et nous nous réjouissons de vous revoir bientôt.

Nous vous envoyons un joyeux Noël à Sopot, Châtillon-sur-Seine, Esneux, Walcourt, Schönberg, Ribe et Strängnäs depuis Ratzeburg !

Eckhard Graf
Bürgermeister

Petra Römer
Tourismus, Stadtmarketing & Städtepartnerschaften